



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES OFFRES À :

Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)

Email / COURRIEL :
GEN-QUE307Soumissions@CSC-SCC.GC.CA
(10 MB maximum per email /10 MO maximum
parcourriel)

Attention :
Kim Lavallée
21301-25-4663307

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR
STANDING OFFER
MODIFICATION DE LA DEMANDE
D'OFFRE À COMMANDES**

Regional Master Standing Offer (RMSO)
Offre à commandes maître régionale (OCMR)

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les
mêmes.

Comments — Commentaires :

« THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A
SECURITY REQUIREMENT »
« LE PRÉSENT DOCUMENT NE COMPORTE
AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA SÉCURITÉ »

Issuing Office – Bureau de distribution

Contracting and Materiel Services / Services des
contrats et la gestion du matériel
Correctional Service Canada / Service correctionnel
Canada
Centre régional de services
250, montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

Title — Sujet: Services of electrician journeyman and apprentice Services d'électricien et apprenti électricien	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-25-4663307	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: April 4, 2024 4 avril 2024
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 p.m. / 14h00 Eastern Daylight Time (EDT) Heure normale de l'Est (HAE) on / le : April 15, 2024 15 avril 2024	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Kim Lavallée Agente régionale intérimaire, Services des Contrats & Gestion du Matériel Acting Regional supply and contract officer kim.lavallee@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 514-235-9156	Fax No. – No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See Herein Voir aux présentes	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 001 is issued to:

1. Respond to questions 3 through 3 received the during the solicitation period.
-

1. Questions and Answers 3 through 3:

Question #1:

In the price schedule, there are fairly large contingency amounts per site and establishment, are major replacement, repair or upgrade works planned in your projects?

Answer #1:

Please refer to points 1.7.1 and 1.7.2 of the article 1.7. WORK DESCRIPTION of the technical requirements. Please note that Estimated quantities are maximized.

Question #2:

It seems that tools are included in the proposed hourly rate, the concept of tools for construction employees is vast and it has an impact on the hourly rate from simple to fivefold and more. Is it possible to list the tools required and necessary for your mandate?

Answer #2:

Please refer to point 1.7.5 of the article 1.7. WORK DESCRIPTION of the technical requirements.

*The Contractor must have the necessary equipment and tools in his service truck to carry out the works requested by the CSC Representative **according to the call-up.***

Please refer to point 1.14.1 of the article 1.14. FEES AND EXPENSES of the technical requirements.

*ONLY those expenses invoiced at the above bid rates shall be paid. Bid rates include EVERYTHING that is necessary to perform the work in accordance with expected services. This includes but is not limited to: administration fees and expenses; profit; transportation of labour, **equipment and materials; and/or any other expenses incurred in delivering the services.***

Normal work tools must be provided for the provision of service, example: drill and standard battery-powered tools, stepladder, manual pipe bender, etc. The CCQ list is valid but incomplete. If special tools are necessary, they are provided in the basis of payment on lines C.1 and C.2

Question #3:

Does the work that needs to be done require medium voltage? What tensions are involved?

Answer #3:

This information needs to be corrected in the English version of the Specifications document.

Delete: point 1.7.2 of the article 1.7. WORK DESCRIPTION of the technical requirements.

Insert: The new point 1.7.2 of the article 1.7. WORK DESCRIPTION of the technical requirements.

The types of work covered include maintenance, replacement, modification and addition of new components to the network electrical facilities **of 750 Volt and less.**

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:

1. Répondre aux questions 3 de 3 reçues au cours de la période d'invitation.

1. Questions et réponses 3 de 3 :

Question # 1:

Dans le bordereau de prix, il y a des montants de contingences assez importants par site et établissement, est-ce que de gros travaux de remplacement, de réparation ou de mise à niveau sont planifiés dans vos projets ?

Réponse # 1:

Vous référer aux points 1.7.2 et 1.7.3 de l'article 1.7 DESCRIPTION DES TRAVAUX des exigences techniques. S.V.P., prendre note que les quantités estimatives sont maximales.

Question # 2:

Il semblerait que les outils soient inclus au taux horaire proposé, la notion d'outil pour des employés de la construction est vaste et ça a un impact sur le taux horaire du simple au quintuple et plus. Est-ce possible de lister les outils requis et nécessaires pour votre mandat?

Réponse # 2:

Vous référer au point 1.7.5 de l'article 1.7 DESCRIPTION DES TRAVAUX des exigences techniques.

*L'entrepreneur doit avoir les équipements et l'outillage nécessaires dans son camion de service pour réaliser les ouvrages demandés par le représentant du SCC **selon la commande subséquente.***

Vous référer au point 1.14.1 de l'article 1.14 FRAIS ET DÉPENSES des exigences techniques.

*SEULES, les dépenses facturées selon les taux soumis ci-dessus seront payées. Les taux soumis incluent TOUT ce qui est nécessaire à l'exécution des travaux conformément aux services attendus. Cela comprend entre autres : les frais et dépenses d'administration, le profit, le transport de la main-d'œuvre, **de l'équipement et du matériel et/ou tous autres frais nécessaires à la prestation des services.***

Les outils normaux de travail doivent être fournis pour la prestation de service, exemple : perceuse et outils standards à batteries, escabeau, plieuse manuelle de tuyau, etc. La liste de la CCQ est valable, mais incomplète. Si des outils spéciaux sont nécessaires, ils sont prévus à la base de paiement aux lignes C.1 et C.2.

Question # 3:

Est-ce que les travaux requis nécessitent des travaux sur de la moyenne tension? Quelles tensions sont concernées?

Réponse # 3:

Vous référer au point 1.7.2 de l'article 1.7 DESCRIPTION DES TRAVAUX des exigences techniques.

*La portée du mandat pourra comprendre divers travaux d'inspection, d'entretien, de réparation et de travaux de construction sur les réseaux de distribution électrique de **750 volts et moins.***

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.